

## برگه اطلاع رسانی 2 طرح بیمه معلولیت و ناتوانی ملی چیست؟

این برگه اطلاع رسانی توسط موسسه **AMPARO Advocacy** جهت ارائه اطلاعات ترجمه شده در مورد طرح بیمه معلولیت و ناتوانی ملی به افراد از جوامع محلی گوناگون فرهنگی و زبانی تنظیم شده است.

**طرح بیمه معلولیت و ناتوانی ملی** و یا به اختصار **NDIS**، روشی نوین در یاری رساندن به افراد دارای معلولیت یا ناتوانی برای دریافت مراقبت ها و حمایت های مورد نیازشان می باشد. این یک سیستم رایگان ملی است، و بنابراین برای کلیه افراد در سراسر استرالیا مشابه می باشد. این طرح در سال ۲۰۱۹ در سرتاسر کشور در دسترس خواهد بود، و در برخی از نواحی کوئینزلند در سال ۲۰۱۶ آغاز به کار خواهد کرد. افراد دارای معلولیت یا ناتوانی که تحت حمایت **NDIS** هستند، "شرکت کنندگان" نامیده می شوند.

### احراز شرایط

**NDIS** برای افراد دارای معلولیت یا ناتوانی که ساکن استرالیا هستند و شرایط زیر را دارا می باشند طراحی شده است:

- وقتی برای اولین بار به **NDIS** دسترسی پیدا می کنند زیر ۶۵ سال سن داشته باشند
  - تابعیت استرالیایی یا اقامت دائم داشته، و یا شهروند نیوزیلند بوده و دارای ویزای حمایتی طبقه ویژه باشند
  - دارای ناتوانی غیر قابل علاج، مزمن و "مادام العمر" بوده که توانایی آنها را در انجام فعالیت های روزمره مختل کرده باشد.
- برای افرادی که واجد شرایط نمی باشند، **NDIS** می تواند ارتباط آنها را با سایر نهادهای حمایتی برقرار کند.



### انتخاب و کنترل

در گذشته، بسیاری از افراد دارای معلولیت و ناتوانی در استرالیا اغلب احساس می کردند که از جامعه محلی خود طرد شده اند، و حق انتخاب کمی در چگونگی ارائه خدمات حمایتی خود داشتند. در طرح **NDIS**، شرکت کنندگان قادر به تصمیم گیری در مورد نوع خدماتی که می خواهند و چگونگی دریافت آنها هستند.

### حمایت های منطقی و ضروری

**NDIS** هزینه حمایت هایی را که مرتبط با معلولیت و ناتوانی بوده، ضروری تلقی شده، و به افراد کمک می کند که به اهداف و آرزوهای خود برسند و استقلال بیشتری پیدا کنند، پرداخت می کند.

**NDIS** حمایت های مورد نیاز افراد را جهت مشارکت در زندگی اجتماعی و اقتصادی جامعه محلی فراهم می کند. این می تواند شامل موارد زیر شود:



- برقراری ارتباطات و احساس مرتبط بودن با دیگران - بودن با خانواده و دوستان
- شرکت کردن در فعالیت های جامعه محلی و اجتماعی - از جمله فعالیت های تفریحی
- رفتن به مدرسه، درس خواندن و دیدن دوره های کار آموزی - نظیر تحصیل در آموزشگاه **TAFE** و یا دانشگاه
- وظائف کلی روزمره - مانند تصمیم گیری، پرداخت قبوض، و حل مشکلات
- برقراری ارتباط - مانند برقراری ارتباط و درک دیگران
- قابلیت تحرک - مانند توانایی تحرک در خانه و جامعه محلی، یا گرفتن وسایل و تجهیزات کمکی برای انجام این کار
- مراقبت از خود و نیازهای مراقبت های بهداشتی ویژه - مانند کمک در دوش گرفتن، پوشیدن لباس و صرف غذا
- فعالیت های خانگی - مانند تهیه غذا و نظافت منزل
- اشتغال - مانند پیدا کردن شغل و ادامه به کار

# NDIS بودجه چه چیزهایی را تأمین نمی کند

NDIS بودجه مرتبط با موارد زیر را تأمین نمی کند -

- موارد غیر مرتبط با معلولیت و ناتوانی فرد
- هر موردی که مرتبط با هزینه های زندگی روزمره بوده و ارتباطی با نیازهای حمایتی فرد ندارد
- هر موردی که بودجه آن باید از طرف نهاد دیگری تأمین شود، مانند تحصیلات، بهداشت و مسکن
- هر موردی که احتمالاً باعث آسیب رسانی به شرکت کننده و یا دیگران شود.



## کودکان دارای معلولیت یا ناتوانی

NDIS همچنین می تواند به شما کمک کند تا از امکانات حمایتی زود هنگام برای کودکی دارای معلولیت یا ناتوانی، بر خوردار شوید. حمایت زود هنگام می تواند منجر به کاهش تأثیرات دراز مدت معلولیت یا ناتوانی بروی شما و کودک شما گردد. NDIS این را "مداخله زود هنگام" می نامد.

## افراد دارای معلولیت و ناتوانی و خانواده هایشان

نیاز های افراد دارای معلولیت یا ناتوان، از جمله انتخاب ها و تصمیمات شان، بنیان و اساس برنامه ریزی NDIS برای حمایت از آنها بوده، ولیکن نقش خانواده ها نیز مهم است.

افراد دارای معلولیت یا ناتوانی می توانند از خانواده های خود و سایر حامیان دعوت کنند در روند برنامه ریزی NDIS به آنها کمک کنند. برنامه ریزان NDIS راهکارهای کمک به خانواده جهت ارائه کمک مستمر را در بررسی کرده و نقش خانواده را در هنگام طرح برنامه با شرکت کنندگان، در نظر خواهند گرفت، از جمله حمایت هایی که فراهم می کنند، سایر مسئولیت ها، و برنامه های زندگی روزمره خود آنها. برنامه ریزان NDIS همچنین در نظر خواهند گرفت که افراد دارای معلولیت و ناتوانی ممکن است به حمایت خانواده جهت تصمیم گیری آگاهانه نیاز داشته باشند، و دیدگاه، معلومات و تجربه خانواده برای آنها با ارزش است.

## چنانچه به مترجم همزمان نیاز داشته باشید

چنانچه جهت طرح سوالات و کسب اطلاعات بیشتر به مترجم همزمان نیاز دارید، با TIS به شماره 131 450 تماس بگیرید و بخواهید که ارتباط شما را با طرح بیمه معلولیت و ناتوانی ملی به شماره 1800 800 110 برقرار کنند.

## چگونه می توانید بفهمید که واجد شرایط هستید

شما می توانید از چک لیست دسترسی NDIS استفاده کرده تا ببینید که آیا واجد شرایط دریافت خدمات حمایتی از NDIS هستید یا خیر.

<http://www.ndis.gov.au/ndis-access-checklist>

زمانی که NDIS در کوئینزلند آغاز به کار کند، افراد دارای معلولیت یا ناتوانی قادر خواهند بود یک "فرم درخواست دسترسی" را کامل کنند. این فرم اطلاعات لازم جهت اتخاذ تصمیم در مورد اینکه آیا می توانید به خدمات حمایتی NDIS دسترسی پیدا کنید یا خیر را در اختیار NDIS می گذارد. شما باید اطلاعات مربوط به معلولیت یا ناتوانی خود، سن و وضعیت تابعیت/اقامت استرالیا را در فرم درج کنید. نسخه هایی از فرم و نوع اطلاعات و مدارکی که باید برای پشتیبانی از درخواست خود ارائه دهید (مدرک اثبات معلولیت یا ناتوانی، مدارک اقامتی، سنی و غیره) در وب سایت NDIS (در قسمت مشارکت کننده) موجود است.

## برنامه ریزی اولیه

افراد هم اکنون می توانند شروع به فکر کردن و برنامه ریزی در مورد اینکه چگونه می خواهند زندگی کنند و برای انجام این کار نیاز به چه نوع کمک هایی خواهند داشت، نمایند. NDIS کتابچه ای برای برنامه ریزی دارد که افراد می توانند آنرا کامل کرده تا جهت انجام روند برنامه ریزی آمادگی داشته باشند. نسخه هایی از کتابچه در وب سایت NDIS موجود است. این کتابچه به زبانهای اسپانیایی، ویتنامی، عربی، یونانی، ایتالیایی و زبان ساده شده و سنتی چینی ترجمه شده است.

## کار کردن با یک برنامه ریز NDIS

زمانیکه به شما ابلاغ شد که واجد شرایط استفاده از خدمات NDIS هستید، یک بسته برنامه ریزی دریافت خواهید کرد. این بسته برنامه ریزی روند ارزیابی را توضیح می دهد و شامل اظهارنامه شرکت کننده است که باید قبل از آغاز روند برنامه ریزی و ارزیابی تکمیل شود. چنانچه افراد به کمک هایی، مانند مترجم همزمان و یا اسناد و مدارک ترجمه شده نیاز داشته باشند، NDIS می تواند جهت ترتیب دادن این موارد به آنها کمک کند. چنانچه به این مدارک در قرار ملاقات های خود نیاز داشته باشید، شما می توانید همچنین درخواست جهت ترجمه این مدارک را ارائه دهید.

شما به روش های مختلفی می توانید برنامه NDIS خود را طراحی کنید، که شامل ملاقات با برنامه ریز NDIS نیز می شود. NDIS به شما کمک می کند در مورد نیازها، اهداف و آرزوهای خود به همراه حمایت هایی که هم اکنون دریافت می کنید، با ما گفتگو کنید. این امر ممکن است به بیش از یک مصاحبه نیاز داشته باشد و شما می توانید یک نفر را بعنوان همراه کمکی با خود بیاورید. با استفاده از این اطلاعات، NDIS قادر خواهد بود که برنامه ای حمایتی را طراحی کند که حتی الامکان منطبق با اهداف و نیازهای شما باشد. در طول روند برنامه ریزی، شما می توانید از اشخاص دیگر جهت حمایت و کمک خود دعوت کنید.

برای کسب اطلاعات بیشتر: [www.ndis.gov.au](http://www.ndis.gov.au)

این اطلاعات توسط موسسه AMPARO Advocacy تهیه شده است

اگرچه سعی و اهتمام فراوانی جهت حصول اطمینان از صحت محتوای اطلاعات در زمان انتشار بکار گرفته شده است، منظور از فراهم کردن این اطلاعات ارائه نگرشی کلی بوده است که لزوماً دقیق، به روز و کامل نیستند. دریافت مشاوره بیشتر در رابطه با وضعیت شخصی افراد قویاً توصیه می گردد.

